



# حسم انداد

مترجم: تهمینه مولانا

مجموع ، بخش های دولتی و خصوصی در امریکای لاتین حدود ۳۲۰ میلیارد دلار یا معادل ۸ درصد از تولید ناخالص داخلی را قرض گرفته اند ، حال آن که همین بخش ها در اروپای نوظهور حدود ۴۰۰ میلیارد دلار یا معادل ۱ درصد از تولید ناخالص داخلی را بدھکار می باشد.

بانک های اسپانیایی مالک بیش از ۲۵ درصد از سرمایه بانکی در مکزیک،شیلی و پرو می باشد . بانک های پرتغال نیز در کشورهای آفریقایی نظیر آنگولا و موزامبیک حائز اهمیت هستند. علاوه بر بانکداری، جریان سرمایه گذاری مستقیم خارجی <sup>۱</sup> هم می تواند در این اثناء تحت تاثیر قرار بگیرد ، در امریکای لاتین و مثلاً در بربازیل ۱۲ درصد از جریان سرمایه گذاری مستقیم خارجی در سال ۲۰۰۹ از کشورهای اسپانیا و پرتغال تأمین شده بود .

بانک ها در اتحادیه اروپا ملزم به جمع آوری مجدد سرمایه هستند ، از آنجائیکه احتمال کم شدن جریان های سرمایه در مناطق در حال توسعه ی همچنان برقوت خود باقی است ، بالطبع زمینه برای کاهش تقاضای داخلی ، به ویژه میان آنسته از کشورها که همواره نیازمند تامین سرمایه از خارج بوده اند ، رو به فزونی می رود .

## 1-Foreign Direct Investment

### ◀ ژرف و بقای بحران در اروپا و آسیای مرکزی همچنان منبع نگرانی

تدابوم و گستره ی بحران اقتصادی موضوعات بعنوانی را به ویژه برای کشورهای مناطق اروپا و آسیای مرکزی به دنبال دارد. رکود فراسایشی که بر موسسات سایه افکنده ، احتمال مواجه ی آنها را با معضل باز پرداخت وام ها و تعهدات مالی افزایش می دهد و بر شمار وام های غیر اجرایی <sup>۱</sup> افزوده می گردد. تزلزل بخش بانکداری در چندین کشوری که در تعامل وسیع با بانک های یونان هستند بر جسته تر گردیده است. با جدی تر شدن مشکلات یونان ، این بانک ها

◀ فشار بالقوه بحران بدھی اروپا بر کشورهای در حال توسعه گرچه حل تدریجی معضلات مالی در اروپا سناپریوی محتمل به نظر می رسد ، از لزوم اعمال یک سری تعديلات گریزی نخواهد بود ، و این موضوع می تواند عواقب جدی برای کشورهای در حال توسعه به همراه داشته باشد. لیکن چنانچه اصلاحات و تعديلاتی نیز در پیش رو نبود ، کشورهای مناطق در حال توسعه با تجارت و ارتباطات مالی نزدیک به این کشورهای هرچند پردرآمد ولی به شدت مقروض ، باید در انتظار تعیاتی باشند.

در مناطق خاورمیانه و آفریقای شمالی ، اروپا و آسیای مرکزی که نزدیکترین ارتباط تجاری را با این کشورهای پردرآمد ولی مقروض اروپایی (EU) دارند ، احتمال وقوع یک انقباض مالی شدید وجود دارد.

این تغییرات اقتصاد ، بیش از ۲۰ درصد از صادرات کشورهایی نظری آلبانی ، آذربایجان ، کامرون ، کیپ ورد ، موروکو ، تونس ، و نامیبیا را تحت تاثیر قرار می دهد. میزان خسارت واردہ به این کشورهای در حال توسعه ، بستگی به وسعت انقباض مالی مذکور ، و میزان توفیق آنها در انتقال فروش هایشان به سایر بازارها دارد.

طبق برنامه ی یکپارچه سازی مالی صندوق بین المللی پول ، که باید بین سال های ۲۰۱۰ و ۲۰۲۰ تکمیل شود ، کشورهای اتحادیه ملزم به کاهش قروضشان تا حدی هستند که تولید ناخالص داخلی به ۶۰ درصد برسد. چنین تقلیل های بزرگی در هزینه ها مسبوق به سابقه است ولی رسیدن به آنها نیازمند تدبیر سیاسی می باشد.

همچنین آنسته از کشورها در معرض ریسک هستند که از لحاظ بخش های مالی به کشورهای بسیار مقروض اروپایی پیوند دارند. آلبانی ، بلغارستان ، رومانی و صربستان از جمله اقتصادهایی هستند که در گذشته از جریان های گراف سرمایه موسسات مالی یونان بهره بردند . همینطور بانک های شاخصی در کشورهای پرتغال و اسپانیا منع تامین مالی در امریکای لاتین می باشند. در



# **World Bank Publication**

# اوقصاد جهانی

منبع: web.worldbank.org

شدن آن هنوز متنقی نگردیده است .  
هرچند ، اکنون تقویت روزافزون سرمایه کشورهای در حال توسعه امری محزز محسوسوب می گردد ، ولی بعید نیست بسط بحران اقتصادی یونان و ترسی آن به دیگر اقتصادهای پردرآمد اروپا - که قطعاً با مشکلات مالی جدی مواجه هستند - ، به مختل کردن وضعیت اقتصادی کشورهای در حال توسعه از لحاظ

در صورتیکه بازارها اعتماد خود را نسبت به اعتبار سیاست های اتخاذ شده در راستای یک مسیر پایدار اقتصادی از دست بدنهن، آنگاه زمینه ی آسیب به روند ایجاد می شود. اینکه کدام اتفاقات این روند را تقویت کرده است، بحث اینجا نمی باشد.

کلی تر اینکه، برای تضمین پایداری بلند مدت شرایط عمومی اقتصاد در بسیاری کشورهای پر درآمد، یکپارچگی و تحکیم مالی الزامی است.

اگر دوران بدھکاری کشورهای پدرآمد همچنان طولانی گردد، کشورهای در حال توسعه متحمل هزینه‌های بالاتری برای استقراب می‌شوند که به این نتیجه کاهش سرمایه و افول روند رشد و نهادنی فقر را در بی خواهد آورد.

تاماروز به چالش‌های مالی در پیش روی کشورهای در حال توسعه کمتر توجه شده و این در حالی است که اگر درگیر رکود کشورهای پردرآمد و ماقرور پنجه دند به طوری که حربیان های حمایتی این کشورها به مخاطره بیافتد، آنگاه در سرمایه‌گذاری و چشم انداز های بلند مدت اقتصادی عواقب جدی برای این مناطق پیش بینی می‌شود.

سیاست‌های پولی ناکارآمد در کشورهای پرآرامد، چالش‌هایی را مقابل کشورهای در حال توسعه می‌گذارد و این موضوع زمانی برجنح می‌شود که مناطق مذکور در جهت تحکیم سیاست‌های خودشان حرکت می‌نمایند.

بالا رفتن تقابل‌های نزدیک بهره می‌تواند محرك جریان‌های قابل توجه سرمایه باشد که ممکن است جهت خلق برخی دارایی‌های ناپایدار کفایت کند، یعنی: مشابه همان شرایطی است که بحران قبلی را پدید آورده بود.

یا فعالیتشان را قطع می نمایند و یا سرمایه را از شرکت های تابعه خارج می کنند که همین مسئله می تواند منشاء خسارات غیر مستقیمه برای کشورهای منطقه باشد. توجه به این نکته ضروری است که ، بسیاری شرکت های منطقه وام های سنگینی در دوران توسعه ای سریع دریافت کرده اند. شرکت های خصوصی در منطقه، طی ۲۰۰۳ (الی ۲۰۰۸)، حدود ۴۱۸ میلیارد دلار قرض گرفته اند ، که احتمالاً تا پایان ۲۰۱۰ ملزم به بازپرداخت ۱۳۳ میلیارد دلار از آن می باشند . هرچه شرایط اقتصادی در جهان دچار کسدای بیشتر شود ، نرخ گردش مالی رو به تنزل می گذارد و بالطبع موجب می گردد تا موسسات خصوصی مستقر در منطقه قادر به برداخت بدھی ها در موعد مقرر نباشند ، در این حالت ، این شرکت ها بالقوه درورشکستگی قرار گرفته و فشار بر بانک های منطقه ای دو چندان خواهد شد .

ملاحظات نهایی <

در حال حاضر آمار و ارقام اقتصادی، بیramون روند بهبودی، در مقاطع ماهیانه، چندان مطلوب به نظر نمی رسد لیکن به اعتقاد کارشناسان، نرخ رشد سالانه به ویژه در میان کشورهای در حال توسعه همچنان تقویت می گردد. کشورهای در حال توسعه از سهم فزاینده ای در رشد جهانی اقتصاد برخوردارند و انتظار می روند این سهم طی سال ها و البته ماه های آتی استمرار نیز داشته باشد. هنوز دورنمای شفافی از وضعیت اقتصاد در دست نیست اما بی تردید چالش های قابل توجهی در مسیر احیای شرایط اقتصادی قرار دارد.

در این اثناء، مسئله‌ی حائز اهمیت یونان و سایر کشورهای به شدت مقروض به شمار می‌رود، که علی رغم تلاش‌ها و تدبیر اعمال شده، احتمال گستردگر